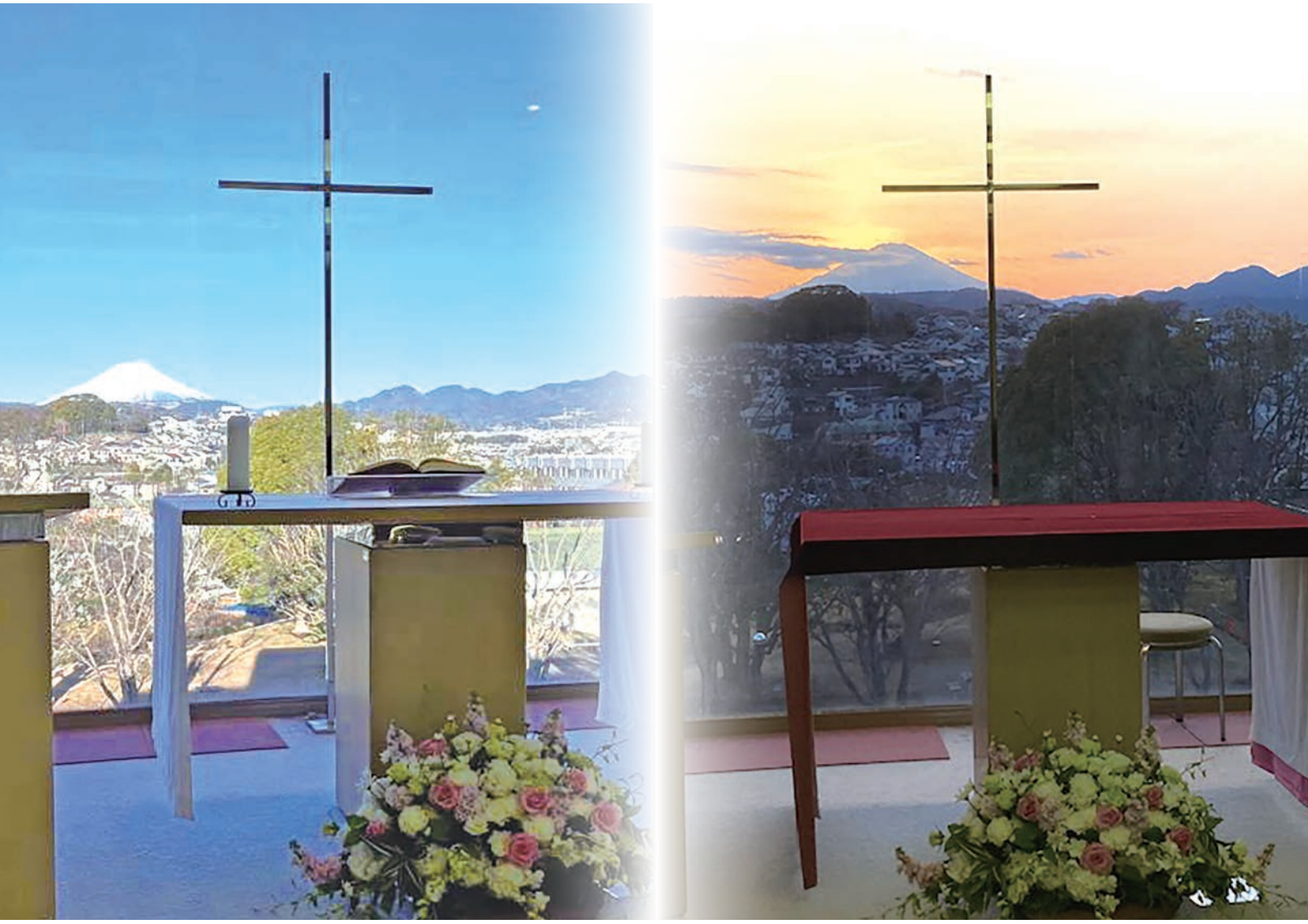
2023年度 Vol.6

若い人々とともに歩む

Journeying with youth...



上智大学短期大学部　秦野キャンパス　聖堂
Sophia University Junior College Division Hadano Campus Chapel

Sophia Campus Ministry

上智大学
SOPHIA UNIVERSITY

2023 In Retrospect

Peace Be WITH You, and through You to this World

We are really in need of peace right now. Not as something given unto us from without, but as something we give to this world from within ourselves. Since my arrival as the Vice-director of Catholic Jesuit Center in July 2023 (before the Fall semester started), I have been wondering how we can facilitate that kind of internal peace through the service of Catholic Jesuit Center for the university. The Fall Semester was filled with efforts for creating a source of peace from within ourselves. Activities such as praying together for peace was initiated. The hope is that we can become united as a source of peace for the whole world.

Indeed, Sophia University endeavors to become a place where the whole world can meet in peace. This is one area where the Catholic Jesuit Center tries to support also. In collaboration with Center for Global Education and Discovery, we provide spiritual guidance for the foreign students who participated in the MAGIS Exchange Program. Throughout the academic year of 2023 we have been accompanying 3 foreign students who participated in this program. Accompanying them not only for their research's interest in Japan but for creating an international community of students who can become a source of peace.

With the same intention, we tried to provide support also for Sophian's students who were sent to abroad to participate in ASEACCU Students meeting and AJCU-AP Service Learning Program. Rather than worrying about language barrier, I

2023 年を思い返せば

平和があなたとともに、そしてあなたを通じてこの世界にあるように

私たちは今、本当に平和を必要としています。外から与えられるものとしてではなく、私たち自身の内側からこの世界に与えるものとしての平和です。2023 年 7 月（秋学期が始まる前）にカトリック・イエズス会センターの副センター長に任命されて以来、カトリック・イエズス会センターの大学への奉仕を通して、どのようにしたらそのような内的平和を促進することができるだろうかと考えてきました。2023 年の秋学期は、自分自身の内側から来る平和の源を造っていくための努力に満ちていました。平和のために共に祈るなどの活動が始まりました。全世界の平和の源として、私たちが一つになれることが実現されるよう願っています。

実に、上智大学は、全世界が平和のうちに出会うことができる場所になるよう努力しています。カトリック・イエズス会センターも、その一翼を担っています。グローバル教育センターと協力して、MAGIS 交換プログラムに参加した留学生の霊的同伴を備えました。2023 年度を通して、私たちはこのプログラムに参加した 3 人の留学生に同伴してきました。彼らの日本への研究上の興味だけでなく、平和の源となる国際的な学生コミュニティーの形成のためです。

同じ思いで、ASEACCU 学生会議と AJCU-AP サービス・ラーニング・プログラムに参加するために海外に派遣されたソフィ

realized that the most important thing to provide for these student delegates is to provide their hearts with the language of peace. The whole world is in dire need of this language. Communities are built based on this ability to spread the message of peace. As an intersection for students from the whole world to journey and build a peaceful future together, Sophia University needs to facilitate a dialogue of peace among students.

For this purpose of creating dialogue for peace, we tried to dedicate the regular programs of the Catholic Jesuit Center. The Masses held throughout the whole year are meant to sponsor a conducive atmosphere for maintaining dialogue of peace. Retreats, pilgrimage, bible courses, adoration of the Blessed Sacrament, or even a simple heart-to-heart talk with students were conducted to induce that same atmosphere of dialogical peace in Sophia University. Insufficiencies were there but they are the reason for us to become better next year. May our efforts continue to flourish and provide a better environment to sustain the peace of the whole world.

Firmansyah Antonius, SJ

Deputy Director

Sophia School Corporation Catholic Jesuit Center

アンの学生たちにもサポートを提供しようとしました。言葉の壁を心配するよりも、この学生代表団に最も大切なことは、彼らの心に平和の言葉を伝えることだと気づいたのです。全世界がこの言葉を切実に必要としています。多くの共同体は、平和のメッセージを広めるこの能力に基づいて築かれます。上智大学は、世界中の学生が平和な未来を共に築き、旅するための交差点として、学生同士の平和の対話を促進する必要があります。

この平和のための対話を生み出すために、私たちはカトリック・イエズス会のセンターの定期的なプログラムを捧げようとしました。年間を通して行われるミサは、平和のための対話を維持するための雰囲気を提供するためのものです。黙想会、巡礼、聖書講座、聖体賛美式、あるいは単純に様々な学生との心からの対話も、上智大学に平和の対話の雰囲気をもたらすために行われてきました。不十分な点もありましたが、それが来年への糧となりました。全世界の平和を構築するために、私たちの努力が引き続き花開き、より良い環境が提供されますように。

上智学院カトリック・イエズス会センター

副センター長

フィルマンシャー　アントニウス SJ

目次 / Table of Contents

2023 年を思い返せば …… 2
2023 In Retrospect

新しいスタッフとして …… 4
As a new staff member

上智大学での 4 年間を振り返って …… 6
Looking back on my four years at Sophia University

「神様に捕まって」 …… 8
“Caught by God”

「信仰を受け入れる」 …… 12
“Embracing My Faith”

日本での日々 …… 14
My days in Japan

ガブリエルさんへの追悼 …… 16
In Memory of Gabriel

人生の教訓を受け入れる：信仰を持って困難に立ち向かう …… 18
Embracing Life’s Lessons: Navigating Challenges with Faith

新しいスタッフとして

2023 年度の途中からカトリック・イエズス会センター嘱託職員として働くことになった山内保憲です。これまで、カトリック・イエズス会センターに新しく派遣されるイエズス会員は、若い神学生だったのですが、私は随分と「おじさん」です。ごめんなさい。（笑）しかも、ただのおじさんじゃありません。これまでの 6 年間、高齢になったイエズス会員たちの介護をしてきました。20 名以上を目の前で看取るという、「限りなく死に近い」ところで生活してきたおじさんなのです。「Journeying with youth」と一番遠い世界にいました。

ですから、こちらに配属されてから半年経ちましたが、いまだに若い学生のみなさんと話していると、軽くめまいがします。どうも若者に体が慣れていないようです。少しずつですが、おじさんも頑張ってコミュニケーションをとるように努力しますので、いろいろと関わっていただければ幸いです。

現在の日本のカトリック教会は、高齢化が激しく進んでいます。全国のカトリック学校からも、急激に司祭や修道者の姿が消えていっています。上智大学でも、これから司祭や修道者と出会う機会はますます減っていくことでしょう。しかし、私はこのことを積極的にとらえています。16~17 世紀の日本のカトリック教会は、実は「信徒中心」の共同体でした。ミサなどの秘跡を必要とするときだけ、司祭がやってきました。

As a New Staff Member

I would like to introduce myself as Yamauchi Yasunori, and since the middle of 2023 I have been chosen to serve as a temporary employee at the Catholic Jesuit Center. Up until now the new Jesuits who had been sent to the Catholic Jesuit Center were young scholastics, but I am quite an elderly man. I regret to say this! (Laughter). And furthermore, I am not just an old man, because for the past six years I have been taking care of aging members of the Society of Jesus. I am an old man who has lived through situations that were “as close to death as possible,” since I had taken care of over 20 people who were right before my eyes. I had lived in a world that was as far removed as possible from “Journeying with the Youth.”

Hence, despite the fact that half a year has elapsed since I was assigned here, I still feel a bit unsteady when speaking to young students. Apparently my body is not accustomed to young people. I shall steadily try to do my best to communicate with you, and so I would appreciate it greatly if you could kindly get involved with me in a variety of ways.

The Catholic Church in contemporary Japan is speedily aging, and in Catholic schools across the nation figures of priests and religious are swiftly vanishing. In Sophia University too chances of meeting priests and religious will continue to drop, but I see this as something positive. In the 16th and

それ以外は、現在のカテキスタのような世話役が共同体の世話をしていました。そのような「信徒組織」の共同体だったからこそ、殉教者を出すほどの信仰と団結力が育ったようです。「信徒中心」のほうが、日本の宣教にはあっていることは歴史が証明しています。やっと、口うるさい司祭や修道者がいなくなってきて、本来の日本の教会の姿に近づきつつあると期待しているのです。

というわけで、私は、若い皆さんが中心になって活動されることを、陰ながら応援していくことに徹していこうと考えております。どうぞ、何か新しいアイデアを具体化させていきたいという希望などがございましたら、お気軽にご相談ください。おじさん、最後の力を振り絞り、若い皆様を後ろからお支えしていく所存でございます。皆様の召使いとしてご奉仕させていただければ幸いです。どうぞよろしくお願いいたします。

上智学院カトリック・イエズス会センター

山内保憲 SJ

17th century, the Catholic Church in Japan was actually a society centered on the "Catholic laity," and it was only when sacraments such as Holy Mass were needed, that priests were called upon. For other matters the community was cared for by custodians, such as the catechists we have today. It was precisely owing to the fact that it was a community of "lay Catholics" that their faith and unity grew, and it developed to the extent that some even became martyrs. History has verified the fact that an "approach centered on the laity" is more fitting for the mission in Japan, and I myself long for the time when those annoying priests and religious have finally gone, and the Church in Japan moves closer to its genuine form.

It is for this reason that I intend devoting myself to supporting the activities of youngsters from behind the scenes, and if you happen to have any new ideas you wish to put into practice, please feel free to contact us. This uncle intends utilizing the very limits of his power, towards reinforcing youngsters from behind the scenes. I would be happy to be of service to you. Thank you very much.

Yasunori Yamauchi, SJ

Sophia School Corporation Catholic Jesuit Center

上智大学での４年間を振り返って

上智大学での４年間で、カトリック学生の会への入会、同会会長への就任、そして受洗、イタリアへの巡礼などの出来事を経験した。見える形でも見えない形でも神様に呼びかけられ、それに応えてきたように思う。

カトリック学生の会に入った理由は明確な信仰があったからではなく、せっかく上智大学に入ったのだから、今まで触れたことのないキリスト教について勉強してみたいという理由であった。高校までは普通の学校であったため、キリストは全く未知の存在であり、聖書は福音書を数節だけしか知らないという有様であったが、ミサ奉仕、分かち合いなどで徐々に理解が深まっていった。時々受講した神学部の講義では神学、キリスト教の仕組みについては学べるが、信仰がどういうものかはわかりにくい。一方で信者が多いカト学では個人、そして共同体と神様との関係を目にするため、遠く、ぼんやりとしていたキリストは徐々に身近な、はっきりとしたものになっていった。

そして３年次にはカト学の会長を務めた。コロナによる活動の断絶を挟み、私も信者ではなかったため、カト学らしさ、キリスト者の共同体らしさを模索しつつ努めた会期中は奉仕やお手伝いを多く行った。足りなかった部分、すべきだったことは多く、反省点は無数にある。しかし、カト学の長として、「求められているところへ行って奉仕をするのは、み心にかなったことである」という考えを常に持ち、それに従ってきたことは間違っていなかったと思う。求めに応じて働くという信仰の在り方を個人としても、集団としても選んだことは正しかったであろう。

会長任期が終わり、４年も中盤に差し掛かったころ、洗礼を受けるか受けないか、という問題と直面した。ここで私は大いに迷った。いくらキリストの軛は負いやすく、荷が軽いとはいっても、今まで何も負ってこなかった人間からすれば簡単に負えるものではない。また、私の実家は日蓮宗寺院の檀家であるため、一人だけクリスチャンになるのは家族との断絶があるように感じられて抵抗があった。一方で周囲からは勧められており、またキリスト教には共感していたし、こん

Looking back on my four years at Sophia University

In the course of my four years at Sophia University, I underwent experiences like joining the Catholic Students Association, serving as the association president, receiving Baptism, and going on a pilgrimage to Italy. I had the feeling that in both visible and invisible ways God was calling out to me, and I responded to that call.

My motive in joining the Catholic Students Association was not because I was endowed with any sort of a clear-cut faith. Rather, having entered Sophia University, I experienced an urge to learn something about Christianity, a religion I had never come across so far. Due to the fact that I had commuted to a regular school until my entering into High School, the existence of Christ was wholly unknown to me, and as regards the Bible too, my knowledge was limited to merely a few verses from the Gospels. Yet, through my participation in Holy Mass and sharing this understanding steadily increased, and from lectures I sometimes audited I was able to gain insights into theology and the structure of Christianity, though I found it hard to grasp the issue of faith. On the other hand, in the Catholic Students Association which had many Catholic believers, as I began to see the links that existed between individuals and communities and God, Christ, who at one time had seemed vague and distant to me, now began to gradually get familiar and clear.

Later in my third year, I became president of the Catholic Students Association. Owing to the suspension of activities due to the coronavirus, and since I myself was not a Catholic believer, I provided a great deal of service and assistance at gatherings, while trying to find something distinctive, both in the Catholic Students Association and the Christian community. Many things were lacking, many things had to be done, and countless issues needed to be pondered over. Yet, as president of the Catholic Students Association I always believed that “to go out and serve where there was a need was the will of God,” and I always tried to act in accordance with that belief. Both as individuals and as groups, in choosing to have faith in working towards what is required of us, would be the right thing.

My term as president having come to an end, around the middle of my fourth year I confronted the issue as to whether I should be baptized or not, and here I was utterly confused. Regardless of how easy the yoke of Christ might be to bear, and no matter and how light His burden may be, it is not something that can be easily borne by those who had never borne it in the past. Besides, since my family members belonged to the Nichiren sect, I felt resistance to becoming Christian, since it seemed as though a division had arisen in the family. On the other hand however I was inspired by the people around me, I experienced feelings of empathy towards Christianity, and I felt as though I had never in the past encountered a milieu like this, that was so close to priests. Indeed, I felt as though I would never encounter such

なに神父様と近い環境はきっと、後にも先にもないだろうとも思っていた。夏から秋にかけては毎日葛藤していた。何しろ、受洗するにしてもしないにしても、その後の人生を変える大きな決断になるのである。

そんな中で家族が東京に来たため、食事の中で洗礼を受けるかどうかの話をしてみた。すると驚いたことに、ぜひ洗礼を受けなさいと思い切り背中を押された。家族にとっては全くの異文化であるキリスト教に向けて一人息子を送り出したのである。ここで私は家族に後押しされているだけではなく、家族を通して神様が招いておられるのだとやっと気が付いた。そしてキリストと私の関係も、軛を負うといった重苦しく難しいものではなく、「呼ばれたから応える」というシンプルなものとなった。

2023 年 12 月 24 日、私は洗礼を授けられ、ヨセフという名を与えられた。キリストの養父であるとともに、マタイ福音書にあるように「正しい人」であったナザレのヨセフは、身ごもっていた婚約者を表ざたにすることはなく、ひそかに縁を切ろうとした。そして主の天使が遣わされたため、命じられたとおりにした。神様は奇跡を起こし、天使を遣わすような目に見える形だけではなく、あらかじめヨセフを正しい人とされたように、見えない形でもその力を働かせる。私も親を通してキリストに招かれただけではなく、見えない形で神様の力が働いたからこそ上智やカト学に入ったのではなかっただろうか。

2024 年 2 月にはイタリアへ巡礼に行った。聖人たちの足跡を辿って感じたことは、彼ら彼女らも私と同じではないかということだ。ガリラヤ湖畔で「わたしについて来なさい」と言われたペテロも、「わたしの教会を立て直しなさい」と語りかけられたアッシジの聖フランシスコも、マンレサの洞窟で祈っていたロヨラの聖イグナチオも、皆神様に呼ばれ、それに応えた。行ったことのレベルは違うが、呼ばれたから応えるという点は私と変わらない。神様は見える形でも見えない形でも私たちを招いておられる。問題は我々がそれに気づいて応えられるか、み心にかなった選択ができるかである。

受洗前の聖書講座で神父様がよく平和について話していた。聖書にある平和とはシャローム（שָׁלוֹם）であり、暴力や戦争がないだけではなく、欠けたところのない完璧な状態のことだそうである。この平和をキリストはいつでもどこでも私たちに呼びかける。平和ではない世界だからこそ、正しくあるようにと求めているのである。これからも、それに応え続けたいと思う。私はヨセフ。平和の呼びかけに応え、み心にかなう「正しい人」でありたい。

文学部　史学科 4 年

佐野昂輝

a milieu in the future. I struggled daily from summer to fall, and I realized that regardless of whether I ultimately received Baptism or not, this would indeed be a crucial decision that would wholly alter my life.

In such a situation, while my family visited Tokyo, during mealtime I raised the issue as to whether I should be baptized or not. On doing so however, to my utter amazement, I was eagerly urged to receive Baptism. Regardless of the fact that it was for them a religion allied to an entirely foreign culture, my family gladly offered up their only son to Christianity. I realized then that I was not just a beneficiary of the support of my family. Rather, it was God himself who had summoned me through them. My linkage with Christ too was no longer a heavy yoke. Rather, it was merely a response to a call.

On December 24, 2023 I received Baptism, and was given the baptismal name Joseph. Joseph of Nazareth, the foster father of Christ, is described in the Gospel of Matthew as a “righteous” man. In order that she may not be publicly shamed, Joseph desired to secretly break relations with his betrothed who was pregnant, and when the angel of the Lord was sent to him, he did as he was ordered. God works miracles not merely in visible ways such as by sending out angels, but also in invisible ways. That is what he did in the case of Joseph. He made him a righteous man ahead of the time. I realized then that I too was not only called to Christ through my parents, but rather, I believe I joined Sophia University and the Catholic Students Association through the power of God, a power that works in invisible ways.

In February 2024 I set out on a pilgrimage to Italy, and what I felt on tracing the footsteps of the Saints was that they too were people like me. On the shores of the Sea of Galilee, Peter received the order, “follow me.” St. Francis of Assisi was told, “rebuild my Church,” and St. Ignatius of Loyola prayed in the cave of Manresa. All these were men who received the calls of God and acted on it. While the level of their response may differ from mine, yet the fact is that they too like me received a call, and they duly responded to it. God invites us both in visible and invisible ways. The question facing us is, Are we able to receive His call and respond to it? Are we able to make a choice that is in accordance with His will?

During the Bible classes I attended prior to my Baptism, the priest often spoke of peace. The peace cited in the Bible is “Shalom,” and this word implies not just the absence of hostility or war, but an ideal situation that is free of all defects. In every time and place Christ calls us to this peace, and it is precisely because the world is bereft of peace that Christ desires it to be set right. My desire is to continue answering this call of God. I am Joseph. By responding to this call for peace I wish to be a “righteous person,” who abides by the will of God.

Koki Sano

Faculty of Humanities

Department of History 4th year

「神さまに捕まって」

初めまして。渡邊眞子と申します。私は今年の３月に上智大学外国語学部ロシア語学科を卒業します。困難を感じた瞬間の多い学生生活でしたが、その度に周りの方から励ましを、神さまから慰めをいただき、とても実り豊かな、恵み溢れる５年間を過ごすことができました。皆さまには、いつも私たち上智の青年への温かいご支援をいただき、心より感謝しております。

この度は、カトリック・イエズス会センターの方からお声をかけていただきましたので、卒業に際して大学生活を振り返り、大学時代のカトリック青年活動を通して私が感じたことを書いてみたいと思います。最後までお読みいただけましたら、幸いです。

私はカトリック信者の家庭に生まれました。そして生まれてすぐに洗礼を受けました。しかし長い間、それが自分にとって何を意味するのか、全く分からなかったのです。つまり、洗礼を受けていること、教会と繋がりがあることを恵みだとは思えなかったのです。

小学校高学年頃までは、両親に連れられて日曜日のミサに行っていましたが、中学生になってから両親への反抗心が相まって、教会に通うことをやめ、両親から与えてもらったカトリック信者としてのアイデンティティを早く捨てたいと思うようになりました。しかし自分の中から神を追い出すには、神と「格闘」する必要があるように思われたので、敢えて建学の精神をカトリックという土台に持つ上智大学を進学先に選びました。専攻は神学ではなかったのですが、上智に行って神について（体験的にではなく概念的に）学べば、納得し

“Caught by God”

Pleased to meet you. I am Watanabe Mako, and in March this year I intend graduating from the Department of Russian Studies of the Faculty of Foreign Studies, of Sophia University. My student life abounded with problematic issues, but on each occasion I received inspiration from people around me and consolation from God, and thus I was able to pass a very profitable and blessed five years. I wish to convey my sincere gratitude to all of you, for your ceaseless and warm support for the youth of Sophia.

On the occasion of my graduation however, as I was requested by the Catholic Jesuit Center, I wish to reflect back upon my university life and write about my experiences via my Catholic youth activities, during my university days. I would appreciate it very much if you could kindly read these passages to the very end.

I was born into a Catholic family and baptized soon after my birth, yet for a long time I had no notion as what that meant for me. In other words, I had no idea whatsoever that being baptized and having an association with the Church, was a blessing.

My parents took me along to Sunday Mass until I had reached the upper grades of elementary school, but I came to adopt an attitude of defiance towards them on becoming a junior high school student. I quit going to Church, and desired to swiftly forsake my identity as a Catholic that my parents had granted me, but in order to expel God from within myself I felt I had to “struggle” with Him. Hence I decided to choose Sophia as my university, an institution grounded on a Catholic footing.

て神と「決別」できると思っていたのです。今振り返ると、それは非常に浅はかで、傲りに満ちた考え方でしたが、その選択は幸いなものとなりました。結局、神さまに捕まってしまったのです。

大学生活中盤、人生に迷い、自分が本当に求めているものが何かもわからないまま、とにかく救われたい！と、もがいていた時期がありました。その頃、幸運なことに上智の中やその周辺で、司祭や宣教師、多くのカトリックの青年と出会いました。そして彼ら彼女らとの交わりを通じて、自分が神さまに憐れまれていることを知りました。そしてさらに、神さまの愛に喜んで応えたいと思っている自分がいることにも気がつきました。私の心の飢え渇きを本当に満たしてくれるもの、私が本当に求めていた「いのちの水」は、あれほどまでに嫌い、自分の人生から追い出したかった神さまでした。

そして大学在学中には、たくさんの方々に見守ってもらいながら、カトリック青年活動に参加しました。真生会館の青年の集まり WAKAGE、東京教区、セルヴィエヴァンジェリー宣教会、そして上智学院カトリック・イエズス会センターの活動です。これらの活動を通して出会った仲間や、いただいた恵みは生涯の宝ものです。

ここでは、2023 年 12 月に参加した「元和江戸の大殉教 400 周年記念徒歩巡礼」（上智学院カトリック・イエズス会センター主催）について書きたいと思います。浅草教会から出発し、小伝馬町牢屋敷跡、札の辻を巡り、高輪教会まで歩き、最後にミサに与りました。

私はスタッフとして参加しましたが、巡礼企画の準備を通して初めて、400 年前に現在の東京の地で亡くなった多くの殉教者の存在を知りました。具体的には、信者であるという事実だけで職を追われ、友人や恋人を殺され、身体を痛めつけられたヨハネ原主水が、追放された後も、浅草の地で病人のために自分の全てを捧げていたことを知りました。この原主水の生き様に、私は感動するとともに非常に驚きました。不思議にさえ感じました。同じ人間から、人間としての尊厳を徹底的に傷つけられ、人生を壊された原主水が、なぜ人間と交わることや人間に奉仕することをやめなかったのか、人生や他者との交わりの中にある可能性をなぜ諦めなかったのか、疑問に感じざるを得ませんでした。その姿は、弟子に裏切られ、十字架にかけられてもなお「父よ、彼らをお赦しください。自分が何をしているのか知らないのです」と他者の弱さに寄り添うイエスの姿に重なると感じました。

結局、何が支えとなって原主水がそのように生きられたのかを、私は知り得なかったのですが、巡礼の道を歩く中で、この「他者と共に生きることを諦めない、人生の可能性を諦めない」という原主水の姿勢は、私をとても勇気づけてくれました。原主水のような過酷すぎる状況ではなくとも、私たちも日常生活の中で多くの他者と関わって生きています。その中で傷つけたり、傷つけられたりして、他者と共に生きることを恐れ、諦めたくなりこともあります。正直私には、カトリック青年活動に参加する中でも、他者と交わることを諦めたくなる瞬間が何度もありました。しかし「人間の真の救いと成熟は、他者の存在に目覚め、心の交わりを生きていくこ

Although my major was not theology, yet I felt that if I went to Sophia University and learned about God (conceptually, and not experientially), I would be able to accomplish a convincing “break away” from Him. On reflecting back now, I realize that it was a very petty and supercilious manner of thinking, and yet, it turned out to be a providential choice for me. Ultimately, it was I who was caught by God.

While pursuing my university life I time and again felt lost, not even aware of what I truly wanted. I just desired to be saved, and it was indeed a period of strain for me. Fortunately however around that time, in and around Sophia I encountered priests, missionaries, and numerous Catholic young men and women, and through my interactions with them I realized that I was loved by God, and I realized also that I was willing to respond to God’s love. The one thing that would truly satisfy my heart’s hunger and thirst, the “water of life” that I truly sought, was the God I hated so much, and had desired to banish from my life.

During my days in the university, with the assistance of many I participated in Catholic youth activities, namely the activities of WAKAGE, the Tokyo Diocese youth assembly at Shinsei Kaikan, the Servie Evangelii Mission, and the Catholic Jesuit Center of Sophia School Corporation. The friends I made and blessings I gained through these activities, are things I shall treasure the rest of my life.

Here I wish to write about the “Walking Pilgrimage Commemorating the 400th Anniversary of the Genna Edo Martyrdom” (sponsored by the Sophia Catholic Jesuit Center). I participated in this pilgrimage in December 2023. We began from Asakusa Church, visited the ruins of Kodenmacho Prison at Fudanotsuji, walked to Takanawa Church, and finally attended Mass.

I participated in the project as a member of the staff, but through preparing for the pilgrimage I grew aware for the first time of the existence of those many martyrs, who

とによってこそもたらされる」と信じて、原主水とは全く違う次元ですが、私なりに諦めないで生きていきたいと思っています。だからこそ原主水の生き様から大きな励ましをもらいました。そして、自分を犠牲にしてまでも神の愛を実践し、信仰を守り、私たちの世代まで受け継いでくれた全ての殉教者に心から感謝したいと思いました。

大学時代、多くの出会いに恵まれ、たくさんの方から愛をいただきました。神さまに出会って、カトリック教会に受け入れてもらい、多くの仲間に共に歩んでもらいました。全てが、とても、とても幸いなことでした。4月からは新しい環境が待っています。不安や恐れもありますが、どんなときも喜ぶことを、希望を見つめることを忘れずに、神さまの御旨に従って生きていきたいです。最後になりますが、私たち教会の青年をいつも支えてくださり、見守ってくださり、本当にありがとうございました。

外国語学部　ロシア語学科 4 年

渡邊眞子

died in what is now the Tokyo area, around 400 years ago. Specifically, one of them, namely John Tanenobu Mondo Hara, was coerced out of his job, his friends and lover were killed, and he himself was physically harmed, merely over the fact that he was a Christian believer. I learned that even after his exile and pains from physical injuries, he dedicated all he had for the sick in Asakusa. I was moved as well as greatly amazed by the life of Mondo Hara, and I even found it odd. Mondo Hara had his dignity as a human being utterly impaired, and his life ruined by those who were humans like himself. Why did he not quit associating with and serving others? Why did he not abandon entirely the options that existed in life of interacting with others? There was no way I could suppress the doubts that were evoked within me. I felt the image within my mind over-lapped that of Jesus Christ who was close to the frailty of others, and who, notwithstanding the fact that he was betrayed by his disciple and crucified, still declared, “Father, forgive them, for they know not what they do.”

Ultimately though, I was unable to learn what it was that enabled Mondo Hara to endure the way he did. Yet, as I walked along the pilgrimage route, his conviction of “never yielding on living with others and never yielding on the possibilities of life,” imbued me with an immense courage. Regardless of whether we like Mondo Hara live in excessively harsh conditions or not, we still need to interact with many others in our everyday lives. Since there do arise occasions when we either get hurt ourselves or hurt others, we at times grow fearful of living with others, and feel like quitting. Frankly speaking, even while engaged in Catholic youth activities, there were times when I felt like giving up on interacting with others. However, believing that “true salvation and maturity of human beings can be realized only by awakening to the salvation of others and living a life of empathy,” I chose to live life in my own way and without yielding, even if it was at a level that differed totally from that of Mondo Hara. That is the reason why I feel greatly inspired by his life. I also wish to express my heartfelt gratitude to all those martyrs who put into practice the love of God, and who preserved their faith and handed it down to our generation, often at the risk of their own lives.

Throughout my university days I was blessed with numerous encounters, and I received love from many people. I encountered God, I gained acceptance into the Catholic Church, and acquired many companions to walk along with me. Everything turned out to be very providential. From April onwards though a fresh milieu awaits me. Though I do have feelings of anxiety and fear, I wish to live in accordance with the will of God, not forgetting to be happy and hopeful at all times. To conclude, I wish to thank you all for your ceaseless support and protection, with regard to the young people of the Catholic Church.

Mako Watanabe

Faculty of Foreign Studies

Department of Russian Studies 4th year

SOPHIA
国連
WEEKS
上智大学
SOPHIA UNIVERSITY
HyFlex Symposium
"Peace!" from NAGASAKI to the World
Message from Dr. Takashi Nagai , A-bomb survivor, and his wife Midori
Photo exhibition ! Build.6 1F
With the growing threat of the use of nuclear weapons in the war in Ukraine, a message from Japan, the A-bombed country, is urgent. Takashi Nagai lost his wife under the atomic bombing and devoted himself to rescuing survivors. His life and writings are now attracting attention worldwide. In this symposium, researchers from Italy, the U.S. and Japan will dialogue together to convey Takashi and Midori Nagai's message for "Peace!" to our modern world and explore the possibility for building a world of hope.
Presentation
Haruhi KATAYAMA Professor, Department of Theology, Sophia University
Panel discussion
Gabriele di Comite
Medical Director, AstraZeneca Japan / President of the Amici di Takashi e Midori Nagai association
Paola Marenco
Medical Doctor, Vice president of the Medicine and the Person Italian association of catholic physicians / Vice president of the Amici di Takashi e Midori Nagai association
Chad R.Diehl Instructional Designer at the University of Virginia and Historian of Japan
Haruhi Katayama (Facilitator/ Panelist)
Gabriele di Comite
Paola Marenco
Chad R.Diehl
Haruhi Katayama
Date : June 3, 2023 (Sat) 15:00~17:00(JST)
Venue:Build.2 1702 or Zoom Online
Language:Japanese/English (Interpretation available)*
Free Admission / Registration Required in Advance / Open to Students and the Public
*Simultaneous interpretation is available only when connecting Zoom. All the expenses and equipment related to communication will be borne by the participants. Be sure to bring your earphones when you hear ZOOM audio from your mobile at the venue.
Contact: un-weeks-co@sophia.ac.jp
Register Here
ONSITE Max.120pers.
ONLINE
Co-host:Contact: Catholic Jesuit Center
Cooperation: Faculty of Theology, Sophia University

世にとって希望の
しるし となれるように
Can We Be a Sign of Hope for the World？
Fr. Renzo De Luca
レンゾ デ・ルカ神父 イエズス会日本管区 管区長
日本におけるキリスト教の歴史
Fr. Augustine Sali
アガスティン・サリ神父 上智大学総合グローバル学部 教授
世俗化と日本のキリスト教
Fr. Juan Haidar
ホアン・アイダル神父 上智大学神学部 教授
教皇フランシスコが提唱していること
Margaret Karram
フォコラーレ会長 マーガレット・カラム
兄弟姉妹として歩むための対話
Jesús Morán Cepedano
フォコラーレ共同会長 ヘスス・モラン・セペダノ
共同体的霊性とシノダリティー
2023年
4月29日 土祝
10:00 -12:00
開 場 9:00
Doors open at
9:45より翻訳機の音声チェックを行います。余裕を持ってお越しください。
上智大学10号館講堂
Auditorium, Building No.10, Sophia Univ.
入場無料(事前申込み制)
Free Admission Advance Registration Required
会場対面のみ
In-Person Participation Only
対 象 学生、教職員、一般
Open to Sophia Students, Faculty and Staff and the General Audience
同時通訳あり(日本語・英語)
Simultaneous Translation Available in English and Japanese
お申込みはこちら
下記QRコードまたはURLから事前申込みが必要です。
Please use the following link or QR-code to register
申込み締切 Registration Deadline
4月26日(水)まで
Wed. April 26th, 2023
https://eipro.jp/sophia/events/view/CJ20230429
共催・お問い合わせ
Co-organizers and Inquiries
上智学院カトリック・イエズス会センター
SOPHIA SCHOOL CORPORATION Catholic Jesuit Center
Tel:03-3238-3408
E-mail:catholic-co@sophia.ac.jp
https://www.sophia-catholicjesuit.jp/
フォコラーレ FOCOLARE
Tel:03-3330-5619
E-mail:tokyolocfem@gmail.com
https://www.focolare.org/japan/
開催概要
現代の混沌とした世界にあって、何を信じたらよいのか分からなくなることもあります。「今の世界をどのような目で見たらよいのか？」「希望をみいだすには？」
この度、フォコラーレ運動*の会長と共同会長がイタリアから来日するにあたり、「世にとって希望のしるしとなれるように－Can We Be a Sign of Hope for the World？」というテーマのもとパネルディスカッションを行います。カトリック教会の中で長い歴史をもつイエズス会と共に、それぞれの立場からお話しいただきます。
*フォコラーレ運動は第二次世界大戦中、カトリック教会の中で生まれた『愛と一致』を精神とする運動
パネリスト
Fr. Renzo De Luca
レンゾ デ・ルカ神父 イエズス会日本管区 管区長
1963年 アルゼンチンに生まれ。1981年 ブエノスアイレスにてイエズス会入会。1985年に来日し、1996年に司祭となる。1997年 日本二十六聖人記念館 副館長に就任。2004年 館長に就任。2017年3月 イエズス会日本管区 管区長となり、現在に至る。
Fr. Augustine Sali
アガスティン・サリ神父 上智大学総合グローバル学部 教授
総合グローバル学部総合グローバル学科 教授、上智学院総務担当理事。
インド・ケーララ（Kerala）州出身。インドのカリカット大学で政治学およびPune JDV大学で哲学の学士号を取得。1997年に来日し、上智大学神学部神学科を卒業。その後、上智大学外国語学研究科地域研究専攻博士課程修了。同大学文学部講師、同神学部教授を経て、2016年より現職。専門は「地域研究-エスニック政治学」。
Fr. Juan Haidar
ホアン・アイダル神父 上智大学神学部 教授
上智大学 神学部教授、カトリックイエズス会センター副センター長。
1965年 アルゼンチン生まれ。1983年 アルゼンチンにてイエズス会入会。
1991年に来日し、1996年に司祭となる。1998年に上智大学神学研究科修士課程修了。2002年3月より神学部で現代哲学の講師を務め、現在に至る。
Margaret Karram
マーガレット・カラム フォコラーレ会長
1962年 パレスチナのカトリック教徒の家庭に生まれる。フォコラーレ運動と出会い、キリスト教、ユダヤ教、イスラム教、さらにはイスラエル人、パレスチナ人の間の対話に取り組む。米国に留学し、神学及び宗教間の対話を学ぶ。一神教の対話促進を目指す組織と協力し、国際的平和活動に参加。2014年から2020年までフォコラーレ国際本部の顧問に就任。2016年 日常生活を基盤としたキリスト教、ユダヤ教、イスラム教の対話促進に貢献したとして聖リタ国際賞を受賞。2021年 フォコラーレ運動の会長に就任。
Jesús Morán Cepedano
ヘスス・モラン・セペダノ フォコラーレ共同会長
フォコラリーノ司祭。チリ・ボリビア、メキシコ・キューバにおける地域責任者を歴任。2008年 養成担当(文化面)の総顧問に就任。2009年より、フォコラーレの学術研究センター「Scuola Abbà」のメンバーとなる（神学的人間学及び倫理神学部門）。2014年フォコラーレ運動の共同会長に就任。<学生>マドリード自治大学 哲学の学位を取得、教皇庁立テリ・カトリック大学で教義神学を修了。教皇庁立ラテラン大学にて神学博士号を取得。霊性、哲学・神学的人間学に関する論文や著書を多数出版。
アクセス
東京メトロ南北線・丸の内線、JR中央線
『四ツ谷駅』赤坂口・麹町口から徒歩5分

“Embracing My Faith”

In 2023, I came to Japan and began my life as a university student. Before arriving in Japan, I was anxious that my faith would dwindle due to my busy schedule, but entering the University and spending my time at the Catholic Jesuit Center particularly attending adoration changed my perspective of my faith. When classes started, as I walked around the busy Sophia University campus which was surrounded by students rushing to their classes, I found my peace in the quiet times I spent in the Catholic Jesuit Center Chapel. Despite the hectic schedule of my college life, my catholic faith keeps me secure in my four fundamental values such as competence, conscience, compassion, and commitment.

Managing academic life while abiding by my catholic beliefs requires an adequate balance. Despite the obstacles and accomplishments, I will say I have developed a strong feeling of belonging to the catholic community on campus. It’s an environment where faith is integrated into everyday life not just only attending Sunday mass. Moreover, spending my time in adoration is something I cherish much. It’s a moment when I can be alone with God, free of all the distractions and noises. It’s where I find comfort in entrusting all my worries to God. Whether I need guidance or simply want to thank God, being in adoration allows me to feel connected to Him.

Being Catholic is more than simply what I do at church. It influences everything, including how I study, how I treat others, and how I use my leisure time. I give my all in everything I do, but I also remember to be humble and help others along the way.

My conscience helps me make decent decisions and speak up for what is right even if it is difficult. Being polite and compassionate is also essential to me. Whether I’m volunteering or simply being a good friend, I aim to share Jesus’ love with everyone I encounter. Regardless of what, I

「信仰を受け入れる」

2023 年、私は来日し、大学生としての生活をスタートさせました。日本に来る前は、多忙なスケジュールのために信仰が薄れてしまうのではないかと不安でしたが、大学に入学して、カトリック・イエズス会センターで過ごし、特に聖体賛美式に参加するようになり、私の信仰観が変わりました。授業が始まると、授業に急ぐ学生たちでにぎわう上智大学のキャンパスを歩き回りながら、カトリック・イエズス会センターのチャペルで過ごす静かな時間に、私は安らぎを見出しました。慌ただしい大学生活にもかかわらず、私のカトリック信仰は、次のような 4 つの基本的価値観、有能で、良心の声に従い、慈しみ深く、愛と正義の実現にコミットすることは、私を安心させてくれました。

カトリックの信仰を守りながら学業をこなすには、十分なバランスが必要です。障害や達成感にもかかわらず、私はキャンパス内のカトリック共同体への強い帰属意識が芽生えました。信仰が、日曜日のミサに参加するだけでなく、日常生活に溶け込んでいる環境です。さらに、聖体賛美式で時間を過ごすことは、私がとても大切にしていることです。雑念や雑音から解放され、神と二人きりになれる瞬間です。そこで私は、すべての心配事を神に委ねることに安らぎを見出すのです。

カトリックであることは、単に教会で何をするかということ以上のものです。それはすべてに影響を与えます、勉強の仕方、他人との接し方、余暇の過ごし方など、すべてに影響を与えます。私は何事にも全力を尽くすが、その過程で謙虚になり、他人を助けることも忘れません。

私の良心は、まっとうな決断を下し、たとえ困難であっても正しいことのために声を上げることを助けてくれます。礼儀正しく、思いやりをもつことも私には欠かせません。ボランティアであれ、単に良き友人であれ、私は出会うすべての人にイエスの愛を分かち合うことを目指しています。何があろ

try my best to stay committed to my faith and I believe it's a way of life. Even when things get hard, I know that faith will keep me going.

As I continue through college, I am grateful for the support my catholic faith provides. It's more than simply something I believe in, it's what keeps me going through the ups and downs of college life. With my faith guiding me, I am eager to face each new day with hope and confidence, knowing that God is with me every step of the way.

Finally, I would like to share my favorite verse when I am going through a harsh time, *"Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding; in all your ways submit to Him, and He will make your paths straight"* (Proverbs 3:5,6).

Zenitha Mazhia Angel Pereira

Faculty of Science and Technology
Department of Engineering and Applied Science

うと、私は自分の信仰に全力を尽くし、それが生きる道だと信じています。辛いことがあっても、信仰が私を支えてくれます。

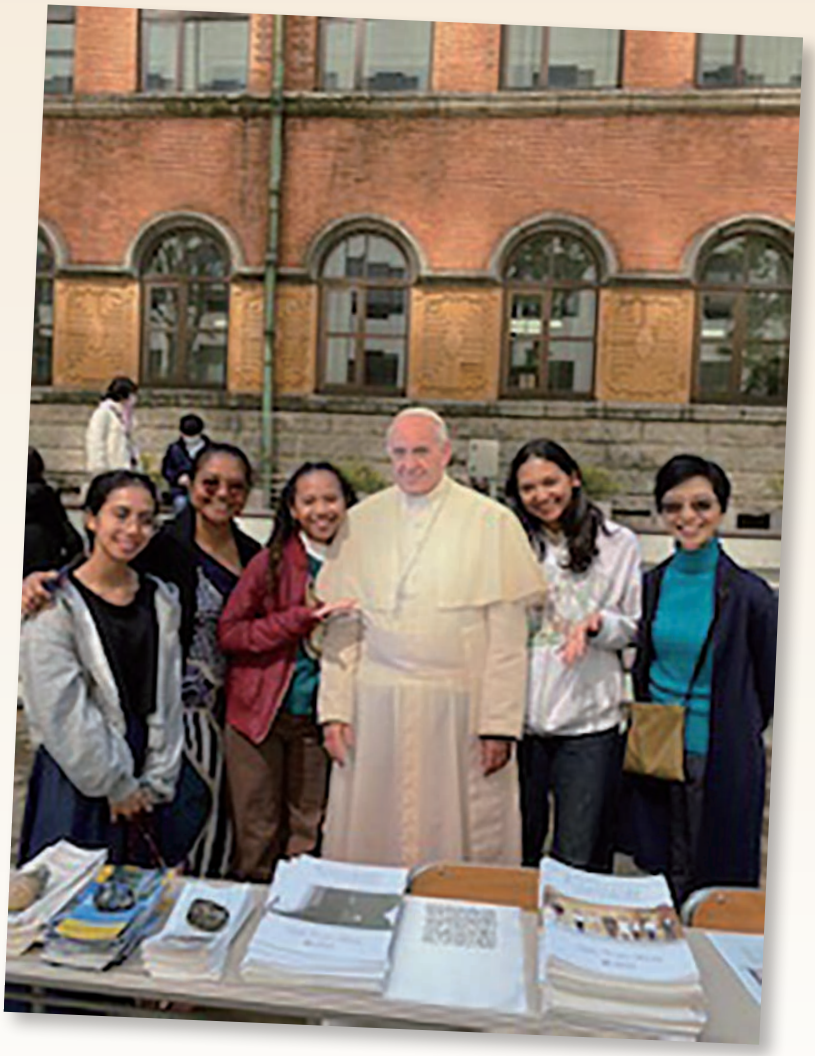
大学生活を続ける中で、カトリックの信仰が与えてくれるサポートに感謝しています。その信仰は単に私が信じている以上のものであり、大学生活の浮き沈みを乗り越えて私を支えてくれるものです。信仰に導かれて、私は希望と自信をもって新しい一日一日を迎えたいと思っています、神様が一歩一歩、隣にいてくださるのを知りながら。

最後に、私が苛酷な時間を過ごすときに好んで読む聖句をご紹介したいです。

「心を尽くして主に信頼し、自分の分別には頼らず　常に主を覚えてあなたの道を歩け。そうすれば主はあなたの道筋をまっすぐにしてくださる」（箴言 3:5-6）。

理工学部　機能創造理工学科 1 年

ゼニタ　マジア　エンジェル　ペレイラ



My days in Japan

Being in a secular country, I feared that coming to Japan would serve to weaken my faith. On the contrary however, thanks in part to the Jesuit community of Sophia University, my faith only strengthened, and it did so at the right time during this important transition to adulthood in my life. My education back in Malta was partly Jesuit, so I also appreciated the continuity that Sophia and its Catholic Jesuit Centre provided me. I am grateful such a beacon of faith exists in the heart of what is otherwise one of the greatest cities in the world.

Graduate School of Global Studies, Sophia University

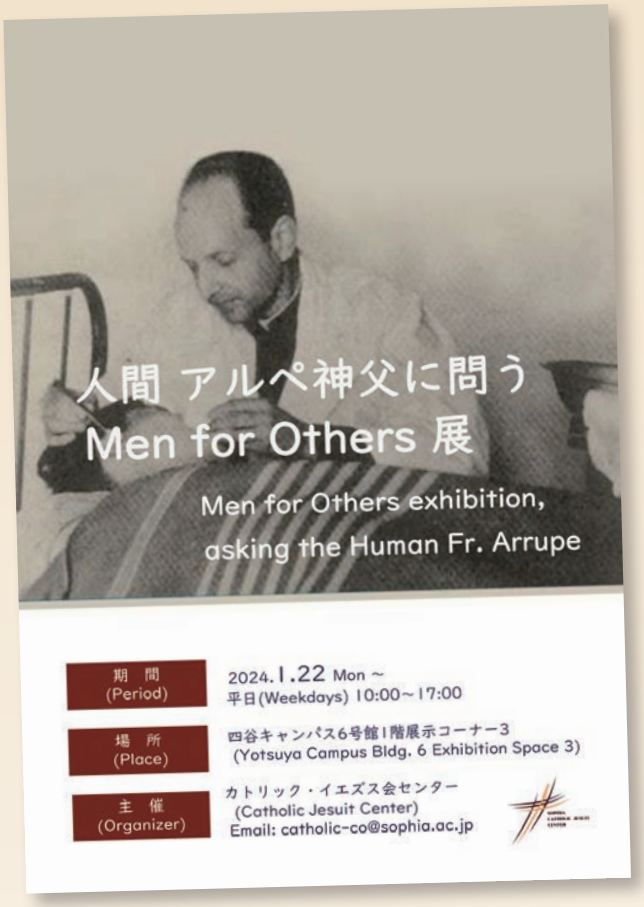
Jordan De Bono

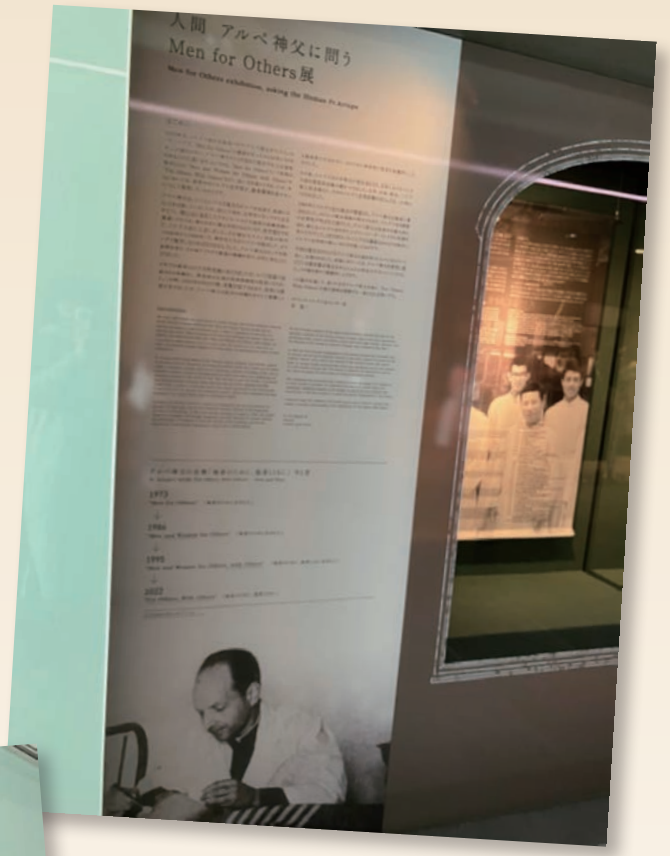
日本での日々

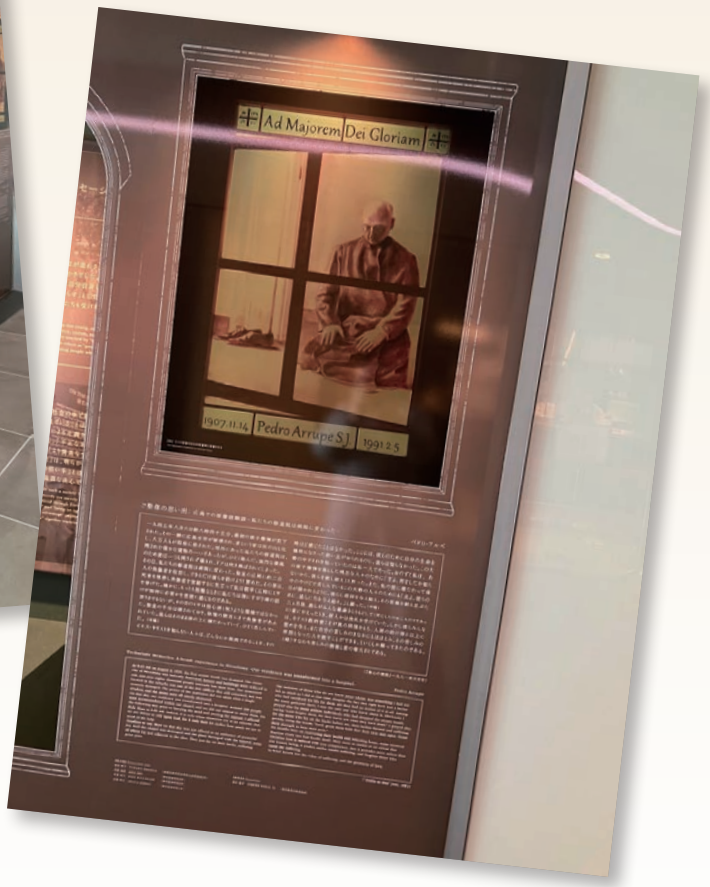
世俗的な国に居ることになるので、日本に来ることで信仰が弱まることを恐れていました。しかし、それどころか、上智大学のイエズス会共同体のおかげもあって、私の信仰は強まるばかりで、それは私の人生における大人への重要な転換期にふさわしいタイミングで強まりました。マルタに戻ってからの私の教育の一部はイエズス会でしたので、上智とそのカトリック・イエズス会センターが私に与えてくれた繋がりにも感謝しています。世界有数の都市の中心に、このような信仰の道標があることに感謝しています。

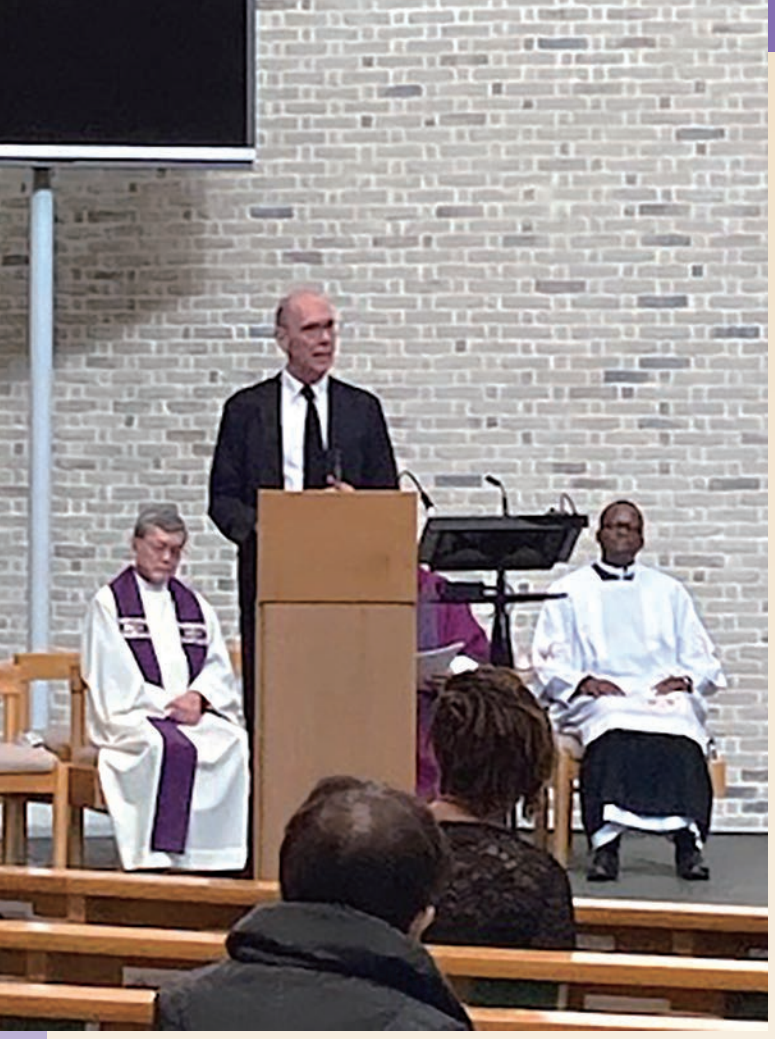
上智大学大学院グローバル・スタディーズ研究科

ジョルダン　デボノ


人間 アルペ神父に問う
Men for Others 展
Men for Others exhibition,
asking the Human Fr. Arrupe
期 間
(Period)
2024.1.22 Mon ~
平日(Weekdays) 10:00~17:00
場 所
(Place)
四谷キャンパス6号館1階展示コーナー3
(Yotsuya Campus Bldg. 6 Exhibition Space 3)
主 催
(Organizer)
カトリック・イエズス会センター
(Catholic Jesuit Center)
Email: catholic-co@sophia.ac.jp


人間 アルペ神父に問う
Men for Others展


Ad Majorem Dei Gloriam
1907.11.14
Pedro Arrupe S.J.
1991.2.5



In memory of Gabriel

Thank you very much. My name is David Slater, I teach at Sophia University. I want to thank Father Bony for hosting this beautiful memorial, and Sakura Izumi, and I am sure many others, who have worked so hard to make today's service possible.

I first met Gabriel across the way, at the soup kitchen takidashi. Iwata-san and his team feeds 50 or so homeless men every Monday morning. It is called "curry no kai". When I saw this friendly black man cutting vegetables and serving curry, I was as surprised as anyone else. Who was he? What was he doing here?

The answer was, he was just working, helping where he could, and bringing good will and blessings with him.

He told me he was a refugee--and I asked, somewhat stupidly, "Are there refugees in Japan?"

One day in February he suddenly disappeared. No one knew where he went. Then in August, just suddenly, he returned. He told us he had been put into the immigration **detention center** at Shinagawa, one of the most notorious centers in Japan. Japanese Immigration had once again rejected his refugee asylum application. He could not go home for fear of persecution there, so the government locked him up.

This is the life of a refugee in Japan.

I was angry, a self-righteous anger I think now, at this

ガブリエルさんへの追悼

ありがとうございます。私は上智大学で教鞭を執っておりますデイビッド・スレーターと申します。この美しい追悼式を主催してくださったボニー神父様と、今日の礼拝を実現するために尽力してくださった泉さくらさん、そして他の多くの方々に感謝したいと思います。

ガブリエルと初めて会ったのは、向かいにある炊き出しの店だった。岩田さんたちは毎週月曜日の朝、50 人ほどのホームレスの男性たちに食事を提供している。

その名も「カレーの会」。気さくな黒人が野菜を切りながらカレーを出しているのを見たとき、私は誰よりも驚いた。彼は誰？ここで何をしているのだろう？

その答えは、彼はただ働き、できることを手伝い、善意と祝福をもたらしただけだった。

彼は難民だと言ったので、私は少々馬鹿にしながら、「日本に難民はいるのですか？」と尋ねた。

2 月のある日、彼は突然姿を消した。彼がどこに行ったのか、誰も知らなかった。そして 8 月、彼は突然戻ってきた。彼は、日本で最も悪名高い収容所のひとつである品川の入国管理局に入れられたと言った。

日本の入国管理局は再び彼の難民庇護申請を却下した。彼は迫害を恐れて帰国できず、政府は彼を監禁した。

これが日本における難民の生活である。

しかし、ガブリエルがこの話をしたとき、彼の焦点は私とは違っていた。彼は拘置所内で組織した聖書の勉強会やロザリオの祈りについて話してくれた。そして何よりも、他の被拘禁者から受けた多くの親切について語ってくれた。そして彼は、「私よりもずっと」助けを必要としている他の多くの難民について話してくれた。彼は私と生徒たちに難民支援プログラムを始めるよう背中を押してくれた。実際、こうした難民支援活動によって恩恵を受けた何百人もの難民や学生たちは、ガブリエルがいたからこそ実現できたのだ。私たちのグループ、ソフィア難民支援グループは、ガブリエルにインスピレーションを受けた。

この小さな物語には、私が知っているガブリエルの本質がはっきりと表れていた。自らも苦難の中に生きながら、さらに助けを必要とする人々を常に助けようとする。誰に対しても心を開いて接し、愛と理解を持って挨拶し、自分がどのように役に立つことができるのか、十分に耳を傾けている。彼がしたかったのは、ただ人を助けることだった。

私自身は、ガブリエルのような男の半分になることを望むことしかできない。今日の参列者の多くが、ガブリエルの名刺を持っていることだろう。彼は行く先々でみんなに配っていました！どうかこれらのカードを保管していただき、ガブリエルが行く先々で手を差し伸べ、つながり、助け、愛と祝福

treatment, but when Gabriel told the story, his focus was different from mine. He told us about the Bible study groups and rosary prayers he organized inside detention. Mostly, he told us about the many kindnesses that he experienced from the other detainees. And he told us about the many other refugees inside who needed help “much more than I do.” He pushed me and our students to begin our refugee support program. In fact, the hundreds of refugees and students who have benefited from these refugee support efforts would have only been possible because of Gabriel. Our group, Sophia Refugee Support Group, really owes its inspiration to Gabriel.

In this little story the essence of Gabriel, the man I knew, was quite clear. Living under hardship himself, but always seeking to help others who needed even more help. Living with an open heart to anyone, greeting them with love and understanding, listening closely enough to see how he could be of use to them. All he wanted to do is help others.

I myself can only hope to be half the man that Gabriel was.

I am sure that many in the audience today have Gabriel’s name card, his meshi. He handed them out to everyone, everywhere he went! I ask you to please keep these cards and remember Gabriel’s efforts to reach out, to connect, to help and to spread love and blessings everywhere he went.

I know that just as Gabriel always helped others, many in this room also helped him. I want to just mention two who might not be here today but I think that Gabriel would want to thank. Watanabe Shogo-sensei, Gabriel’s lawyer, who has worked so tirelessly on his asylum case. and for no money. I guess the case is now closed.

And Munakata-san Gabriel’s landlord in Kashiwa. Gabriel told me that he owed at least 9 months back rent, and Nunakata-san was gracious and generous enough not to kick Gabriel to the curb, as many others might have.

Acts of grace and kindness--the sort of Gabriel was always showing us how to do.

After today’s memorial service in this beautiful church, Sophia Refugee Support Group will also hold an informal reception as part of our Refugee Cafe in a classroom on the Sophia Campus. We will eat and drink a bit and celebrated and share our memories of Gabriel.

Everyone is welcome; refugees are free and for guests we are asking a 1000 yen donation for food.

Maybe Gabriel rest in peace--God knows he deserved it.

David Slater

Professor

Faculty of Liberal Arts

を広めようとしたことを忘れないでいただきたい。

ガブリエルがいつも他人を助けていたように、この部屋にいる多くの人たちも彼を助けていたことを私は知っている。今日はここにいないかもしれないが、ガブリエルが感謝したいと思うであろう２人を挙げたい。ガブリエルの弁護士である渡辺省吾先生は、ガブリエルの庇護申請に精力的に取り組んでくれた。これでおそらく一件落着というところなのだろう。

そして宗像さんは柏のガブリエルの大家さんだった。ガブリエルは少なくとも９ヶ月分の家賃を滞納していたそうだが、宗像さんは他の多くの大家がするように、ガブリエルを追い出すようなことはしなかった。

ガブリエルがいつも私たちに示してくれていたような、恵みと優しさの行為だ。

また、本日の追悼式終了後、ソフィア難民支援会では、難民カフェの一環として、上智キャンパス内の教室で懇親会を開催します。少し食べて飲んで、ガブリエルとの思い出を分かち合います。難民は無料、ゲストには食事代として 1000 円の寄付をお願いしています。

ガブリエルは安らかに眠っていることでしょう。

国際教養学部教養学科

教授

デビッド　スレーター

Embracing Life's Lessons: Navigating Challenges with Faith

As I approach the end of my school life, I find myself reflecting on the past 22 years, and it's astonishing how swiftly they have flown by. It feels like just yesterday I was a kindergartener, shedding tears over a toy that a friend had snatched away from me. Now, however, my concerns have shifted towards contemplating future careers and managing my independent finances. The experiences I have encountered throughout these years have truly shaped the person I am today.

When I ponder upon a particular event from my past, it may seem trivial in comparison to the challenges I face now. I firmly believe that everything that transpires in life happens for a reason, and each one of us embarks on a unique journey crafted by a higher power. I have faith that God never burdens us with challenges that are impossible to overcome. Adopting this mindset has empowered me to confront any obstacle that comes my way not with a negative attitude, but rather with a positive outlook.

Looking back at my younger self, little did I know that life had more profound lessons in store for me. As I progressed through the academic years, my concerns evolved alongside my growing responsibilities. The transition from elementary to middle school brought with it new challenges, such as academic pressure and navigating complex social dynamics. Yet, even in the face of these hurdles, I found the strength within me to persevere.

High school marked a big stage in my life, where the weight of decisions about my future began to bear down on me. Being in the U.S. while my parents were in Japan and being the only one applying for Japanese colleges not knowing what was going on feeling alone, It was during this time that I truly grasped the concept of personal growth and the importance of self-discovery. These experiences allowed me to believe in the journey that has been set by God.

Furthermore, amidst the demands of college life, I found solace and inspiration in my faith. I discovered a fulfilling role at my chapel where I had the privilege to contribute by doing the readings during lunchtime on Tuesdays. This experience not only deepened my connection to my spiritual beliefs but also strengthened my sense of community. It reminded me of the importance of service and the power of coming together

人生の教訓を受け入れる 信仰をもって困難に立ち向かう

学生生活も終わりに近づき、この 22 年間を振り返ってみると、あっという間だったことに驚かされる。幼稚園児だった私が、友だちに奪われたおもちゃに涙を流していたのが、つい昨日のことのように感じられる。しかし今、私の関心は将来のキャリアを考え、独立した財政を管理することに移っている。この数年間で出会った経験のおかげで、今の私がある。

過去のある出来事に思いを馳せるとき、それは今直面している課題に比べれば些細なことに思えるかもしれない。私は、人生で起こるすべてのことには理由があり、私たち一人ひとりが、より高い力によって作られたユニークな旅に出るのだと固く信じている。私は、神が私たちに克服不可能な試練を負わせることはないと信じている。この考え方を取り入れることで、私はどんな障害にも否定的な態度ではなく、むしろ前向きな気持ちで立ち向かうことができるようになった。

若かりし頃の自分を振り返ってみると、人生にはもっと深い教訓が待ち受けていたとは知らなかった。学年が上がるにつれて、責任が重くなるにつれて、私の関心事も進化していった。小学校から中学校への移行は、学業面でのプレッシャーや複雑な社会的力学を操ることなど、新たな課題をもたらした。しかし、このようなハードルを前にしても、私は自分の中に忍耐する強さを見出した。

高校は私の人生にとって大きな舞台であり、そこで将来についての決断の重圧がのしかかり始めた。両親が日本にいる間にアメリカにいて、日本の大学を受験するのは自分ひとりだけで、何が起こっているのかもわからず、孤独を感じていた。この時期に、私は自己成長の概念と自己発見の重要性を真に理解した。これらの経験によって、私は神によって定められた旅を信じることができるようになった。

さらに、大学生活の要求の中で、私は信仰に慰めとインスピレーションを見出した。私は聖堂で、火曜日の昼休みに朗読をすることで貢献できるという、充実した役割を見い出した。

この経験は、私のスピリチュアルな信念との結びつきを深めただけでなく、共同体としての感覚を強めた。奉仕の大切さと、礼拝や交わりの場に集うことの力を思い知らされた。火曜日の昼食時に聖堂で朗読をすることは、私の日課の大切な一部となり、忙しい学業生活の中で内省と感謝のひとときを与えてくれた。

高校生活が終わりに近づき、大学への移行は新たな挑戦の領域をもたらした。学業上の責任と個人の精神的・肉体的成長との両立には、慎重な時間管理と決断が必要だった。この旅で遭遇したハードルの一つひとつが、自己改善と回復力の機会となった。

大人になるスタートラインに立った今、私の旅はまだ始まったばかりだと実感している。今日、私が直面している挑戦は、より複雑で困難なものかもしれないが、私は過去に神様から得た知識と経験で武装している。神は私に自信と不可能はないという信念を与えてくださった。試練に遭遇するたびに、私はその試練は自分をより良い人間にするための神からのもうひとつのレッスンと捉えることにしている。

結論として、私の学生生活は終わりを迎えようとしているが、私が得た教訓と経験は、私の将来への堅固な基礎を築いた。私の旅は、回復力、信念、前向きな考え方の力を証明するものだった。私に与えられたすべての挑戦に感謝している。そのおかげで今の私があり、どんな障害にも対処できるようになったのだから。人生の次の章に踏み出すとき、私は神の計画が目的に満ちているという信念を胸に抱いている。

国際教養学部 4 年

奈良大寿

in worship and fellowship. Doing the readings at the chapel during lunch on Tuesdays became a cherished part of my routine, providing a moment of reflection and gratitude in the midst of my busy academic life.

As my high school days drew to a close, the transition to college brought forth a new realm of challenges. Balancing academic responsibilities with personal mental and physical growth required careful time management and determination. Each hurdle I encountered along this journey became an opportunity for self-improvement and resilience.

Now, as I stand on the starting line of adulthood, I realize that my journey has only just begun. The challenges I face today may be more complex and daunting, but I am armed with the knowledge and experiences gained from my past which had been given as a lesson from God. God has given me a sense of confidence and the belief that nothing is impossible. With each trial I encounter, I choose to view it as another lesson from God to make me a better person.

In conclusion, while my school life may be drawing to a close, the lessons and experiences I have acquired have laid a solid foundation for my future. My journey has been a testament to the power of resilience, faith, and a positive mindset. I am grateful for every challenge that has come my way, as they have shaped me into the person I am today and equipped me with the tools necessary to tackle any obstacle that lies ahead. As I embark on the next chapter of my life, I carry with me the belief that God's plan for me is filled with purpose.

Dice Nara

Faculty of Liberal Arts 4th year

能登半島地震募金

Donation for the Noto Peninsula

平和の祈りの集い
Peace prayer gathering

2023 年 12 月　クリスマスミサ ボランティア協力学生
December 2023 Christmas mass volunteer helpers

一年間、臨時職員ありがとうございました。
Thank you for working over a year as a part time staff !

高山創
博士前期課程 理工学研究科 理工学専攻情報学領域

Hajime Takayama
Master's Program in Science and Technology / Information Science Division

SOPHIA
CATHOLIC JESUIT
CENTER

上智学院カトリック・イエズス会センター

〒 102-8554 東京都千代田区紀尾井町 7 － 1
TEL 03（3238）4161
E-MAIL catholic-co@sophia.ac.jp
Web https://sophia-catholicjesuit.jp/
場所 2 号館 1 階
開室時間 9:00 ～ 11:30 ／ 12:30 ～ 17:00

SOPHIA
CATHOLIC JESUIT
CENTER